

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 71 (2009)

Heft: 3

Rubrik: SVLT

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sektionsnachrichten

Die fristgerechte Einreichung des Gesuches gilt als Anmeldung für den Instruktionskurs. Wer sich angemeldet hat erhält ein Aufgebot.

Auskünfte erteilt die Kursleiterin Regina Reichmuth-Betschart, Geschäftsstelle SVLT Sektion Schwyz, Fluofeld, 6414 Oberarth, Tel. 041 855 31 69.

Die Kurse finden wie folgt statt:

Wangen, Rest. Hirschen, Tel. 055 440 11 49; Mittwoch, 08.04.09, 14.00–17.00; Montag, 27.04.09, 09.00– ca. 16.00.

Ibach, Rest. Rose, Tel. 041 811 48 42; Mittwoch, 15.04.09, 14.00–17.00 ; Freitag, 01.05.09, 09.00– ca. 16.00.

Einsiedeln, Gasthaus Seehof, Tel. 055 412 21 89; Mittwoch 22.04.09, 14.00–17.00; Donnerstag 07.05.09, 09.00– ca. 16.00.

Kurskosten:

Für Mitglieder: CHF 30.– + Kursunterlagen (ca. CHF 40.– für Lern-CD). **Für Nicht-Mitglieder:** CHF 60.– + Kursunterlagen (ca. CHF 40.– für Lern-CD).



SG, AR/AI, GL

Verschärzte Normen bestimmen die Reise

«Die neue Motorentechnologie erhöht den Stress auf das Öl. Der Öllieferant muss deshalb ein gutes Öl liefern», sagte Peter Borner, Schwarzenbach, an einem Vortrag in Henau.

Das Thema einer von verschiedenen Kreisversammlungen des St. Galler Verbandes für Landtechnik lautete: «Der moderne Traktoren-Dieselmotor.» Sepp Jud, Kreisobmann des Verbands für Landtechnik, bemerkte an der Veranstaltung in Henau, dass sich die Landwirtschaft nicht nur mit der Produktion ökologischer Lebensmittel begnügen; sie wolle ihren Beitrag auch im technischen Bereich, beispielsweise durch neue Traktoren mit moderner Dieselmotortechnik leisten.

Der Dieselmotor habe äusserlich seit seiner Geburt vor 116 Jahren keine grossen Veränderungen erlebt, erklärte Peter Borner von Same Deutz-Fahr AG in Schwarzenbach. Vom Dieselmotor werde heute aber eine lange Lebensdauer erwartet, er müsse verbrauchsarm und möglichst wartungsfrei sein sowie gute Abgaswerte aufweisen und noch dazu günstig sein. Eine Verbesserung hinzukriegen, sei machbar, erklärte der Referent. Mit zweckmässigen Einspritzsystemen sollen die Abgaswerte verbessert werden, denn die Stickoxyde müssen bei den Dieselmotoren erheblich reduziert werden. Mit der Motorenentwicklung seien die Partikel zwar kleiner, aber nicht ungefährlicher geworden. Zu viel Feinstaub könne zu Problemen mit der Atmung führen. Als vielversprechende Wege der Minimierung der Schadstoffemissionen nannte Borner die Einzeleinspritzsysteme PDE und PLD. Zum Zuge kommen aber auch die Common-Rail-Technologie sowie die Abgasrückführung. Vom modernen Traktoren-Dieselmotor werde erwartet, dass er emissionsarm, verbrauchsneutral und geräuscharm sei.

Felix Düring, Präsident des VLT St. Gallen, stellte das Jahresprogramm des VLT vor und wies speziell auf die Traktorenkurse hin. Die Verbandsmitglieder wurden auch auf die Neuerungen im Strassenverkehrsgesetz per 1. Juli aufmerksam gemacht. Neu ist die Anbringung einer Heckmarkierungstafel vorgeschrieben. «Das dient unserer Sicherheit», sagte der Präsident und erinnerte auch daran, dass alle Traktoren seit Jahresanfang mit Höchstgeschwindigkeitszeichen gekennzeichnet sein müssen und alle Anhänger ein Herstellerschild benötigen.

Norbert Rechsteiner



SVLT
ASETA

Kurszentrum Riniken

2008/2009

Tel. 056 441 20 22

(in Klammern: Preise für Nichtmitglieder)

Schweißen

Schutzgasschweißen SMS

2 Tage, CHF 540.– (740.–)

MAG-Schweißen an Profilen von 3–8 mm und Blechen von 1–2 mm, in verschiedenen Positionen. Kenntnisse über Metalle, Drahtelektroden und Schutzgase.

23.–24.6.2009

Elektrodenschweißen SES

2 Tage, CHF 540.– (740.–)

Stahl in verschiedenen Stärken und Positionen schweißen. Kenntnisse über Metalle, Elektroden und Hartauftragschweißen.

2.–3.6.2009

Kommunalbetrieb und Gartenbau

Unterhalt von Maschinen mit Dieselmotoren MDM

1 Tag, CHF 220.– (320.–)

Wartungsarbeiten am Motor und an der übrigen Maschine wie Rasertraktor, Häcksler, Plattenvibrator, Grabenstampfer, Raupendumper. Warten der Hydraulikanlage. Messer schärfen. Stilllegungsarbeiten.

11.6.2009

Unterhalt von Motorgeräten mit 4-Takt-Motoren MRG

1 Tag, CHF 220.– (320.–)

Wartungsarbeiten an Motor, Rasenmäher, Bodenfräse. Messer schärfen. Kommunalmähbalken einstellen. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause.

9.6.2009

Werkzeuge

Werkzeuge schärfen und härten WSH

1 Tag, CHF 220.– (320.–)

Meissel, Pickel, Metall- und Steinbohrer instand stellen. Schleifen von Baum- und Gartenscheren, Holzbearbeitungswerkzeuge, Hand- und Maschinenmesser. Schleifgeräteauswahl.

5.6.2009

Traktoren und Hoflader

Dieselmotoren warten und reparieren TDM

2 Tage, CHF 400.– (600.–)

Einstell- und Reparaturarbeiten an Zylinderkopf, Kühl- und Kraftstoffanlage, Störungssuche, Servicearbeiten zum Überwintern.

1.–2.4.2009

Traktoren zur MFK- Nachprüfung instand stellen TNP

5 Tage, CHF 900.– (1100.–)

Lenkung, Vorderachse, Bremsen, Kupplung und Beleuchtung instand stellen. Abdichten bei Ölverlust am Motor oder Getriebe.

3.–9.4.2009

Elektrik und Beleuchtung

Fahrzeugelektrik EFZ

1 Tag, CHF 220.– (320.–)

Anhängerbeleuchtung nachrüsten und instand setzen, Richtungsanzeiger und Lichtanlage am Traktor reparieren. Störungen an Anlasser und Vorglühanlage beheben.

6.4.2009

Maschinen und Anhänger

Mähwerke und Aufbereiter reparieren LMA

2 Tage, CHF 400.– (600.–)

Mähscheiben, Messerhalter und Antrieb von Scheiben- und Trommelmäher reparieren. Aufbereiter, Anbaurahmen und Schutzvorrichtung instand stellen. Lager ersetzen.

26.–27.3.2009

Gelenkwellen und Kupplungen LGW

1 Tag, CHF 220.– (320.–)

Schutzteile, Schieberohre, Kreuz- und Weitwinkelgelenke reparieren, Überlast- und Freilaufkupplungen prüfen und instand stellen.

30.3.2009

Hydraulik

Hydraulikzylinder und -Armaturen HFZ

1 Tag, CHF 220.– (320.–)

Wartung von Hydraulikanlagen, Zylinder reparieren, Montieren von Stahlrohr- und Schlauchleitungen. Pumpen, Ventile, Hydromotoren.

25.3.2009

Hydraulische Anhängerbremsen HAB

2 Tage, CHF 400.– (600.–)

Einbauen und abstimmen vorbereiteter Bausätze an mitgebrachten Anhängern, Druckfässern und weiteren Anhängermaschinen.

23.–24.3.2009

☞ Zu reparierende Maschinen unbedingt mitbringen. (Auf Anmeldung vermerken)

Kursorte und Kursdaten 2009

(Neuer Kursort: Sursee)

Aarberg BE		Lyssach BE	
19.03+24.03	16.04+21.04	03.04+08.04	29.04+07.05
24.04+28.04	28.05+02.06	28.05+02.06	25.06+30.06
25.06+30.06	23.07+28.07	10.09+15.09	22.10+27.10
13.08+18.08	10.09+15.09	29.10+03.11	
Bazenheid SG		Marthalen ZH	
09.04+14.04	14.05+19.05	15.04+24.04	30.04+05.05
16.07+21.07	29.10+03.11	09.07+14.07	13.08+18.08
Biberbrugg SZ		Mettmenstetten ZH	
18.09+21.09		02.04+14.04	15.04+20.04
Brunegg AG		16.07+21.07	15.10+20.10
23.04+28.04	11.06+16.06	Moudon VD	
06.08+11.08	30.09+06.10	16.04+21.04	06.05+11.05
29.10+03.11		08.07+14.07	20.08+25.08
Bülach ZH		10.09+15.09	
23.07+28.07		Niederurnen GL	
Bulle FR		16.04+21.04	09.06+18.06
26.03+31.03	30.04+05.05	15.07+23.07	15.10+20.10
28.05+02.06	22.07+28.07	Nyon VD	
27.08+01.09	21/10+27.10	11.06+16.06	12.11+17.11
Claro TI		Oensingen	
18.09+21.09.		09.04+14.04	14.05+19.05
Corcelles-près-Payerne VD		16.07+21.07	01.10+06.10
17.03+24.03	14.05+19.05	Pfäffikon SZ	
11.06+16.06	10.09+15.09	09.04+15.04	10.06+17.06
Courtételle JU		14.07+22.07	10.09+15.09
01.04+07.04	24.06+30.06	22.10+27.10	
09.09+15.09		Salez SG	
Düdingen FR		16.04+21.04	25.06+30.06
25.03+31.03	27.05+02.06	24.09+29.09	29.10+03.11
15.07+21.07	26.08+01.09	S-Chanf GR	
23.09+29.09	14.10+20.10	auf Anfrage	
Erstfeld UR		Schöftland AG	
02.07+07.07	17.09+22.09	20.05+26.05	17.07+23.07
Frauenfeld TG		24.09+29.09	
07.05+12.05	11.06+16.06	Schwarzenburg BE	
16.07+21.07	20.08+25.08	02.04+07.04	08.05+12.05
15.10+20.10		18.06+23.06	16.07+21.07
Gossau ZH		27.08+01.09	22.10+27.10
19.03+24.03	09.07+14.07	Schwyz	
24.09+29.09		02.07+07.07	17.09+22.09
Hohenrain LU		Sion VS	
20.05+26.05	09.07+14.07	18.03+24.03	01.07+07.07
24.09+29.09		Sissach BL	
Ilanz GR		07.05+12.05	25.06+30.06
14.08+19.08		13.08+18.08	10.09+15.09
Interlaken BE		05.11+10.11	
11.06+16.06	03.09+08.09	Sitterdorf TG	
Kägiswil OW		09.04+14.04	28.05+02.06
18.06+23.06	17.09+22.09	18.06+23.06	23.07+28.07
La Sarraz VD		24.07+27.07	17.09+22.09
30.04+05.05	14.05+19.05	22.10+27.10	
25.06+30.06	02.09+08.09	Sursee LU	
24.09+29.09	29.10+03.11	16.04+21.04	28.05+02.06
Landquart GR		18.06+23.06	16.07+21.07
26.03+31.03	04.06+09.06	06.08+11.08	27.08+01.09
13.08+18.08	08.10+13.10	17.09+22.09	22.10+27.10
Langnau i.E. BE		Tramelan JU	
26.03+31.03	23.04+28.04	03.06+09.06	07.10+13.10
14.05+19.05	04.06+09.06	Visp VS	
23.07+28.07	13.08+18.08	01.07+07.07	
27.08+01.09	24.09+29.09	Willisau LU	
15.10+20.10		29.04+05.05	27.05+02.06
Les Hauts-Geneveys NE		16.07+21.07	03.09+08.09
08.04+14.04	17.06+23.06	22.10+27.10	
19.08+25.08	16.09+22.09	Zweisimmen BE	
Lindau ZH		15.04+21.04	22.04+27.04
04.06+09.06	06.08+11.08	10.06+16.06	30.09+06.10
08.10+13.10		Zwingen BL	
Lyss BE		25.06+30.06	20.08+25.08
08.10+13.10	05.11+10.11		

Fahrkurs G40: Saison 2009 ■



SVLT / ASETA

056 441 20 22



www.G4Q.ch



Unterstützt durch
den Fonds für
Verkehrssicherheit
(FVS)

Kursgebühr: CHF 540.–, abzüglich Rückerstattung von CHF 100.– durch den Fonds für Verkehrssicherheit.

Zum Kurs erforderlich:

Führerausweise Kat F/G;

Erster Kurstag: Traktor (30 oder 40 km/h) mit Fahrerschutz (Fahrzeugausweis, Abgaswartungsdokumente nicht vergessen)

Zweiter Kurstag: Traktor und landwirtschaftlicher Anhänger



Wer den G40-Fahrkurs erfolgreich besucht hat, erhält von den Vaudoise Versicherungen einen Gutschein im Wert von CHF 100.- (Gültig bis zum 31.12.)

Wert von CHF 100.– (Gültigkeitsdauer 2 Jahre). Dieser kann beim Abschluss einer Motorfahrzeughhaftpflichtversicherung für sich selbst oder für ein Familienmitglied im gleichen Haushalt eingelöst werden.

Anmeldung Fahrkurs G40

Kursort	Kursdatum
Name/Vorname	
Geburtsdatum	
Adresse	
PLZ, Wohnort	
Telefon	
Ich habe von den Teilnahmebedingungen Kenntnis genommen.	
Datum und Unterschrift	
Unterschrift der Eltern oder des Lehrmeisters	

Einsenden an: SVLT, Postfach, 5223 Riniken,
Tel. 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31, E-mail: info@agrartechnik.ch